

Les expressions ayant une connotation de genre dans les offres d'emploi

Les expressions ayant une connotation de genre indiquent de manière subtile à qui le message s'adresse et à qui il ne s'adresse pas. Des exemples d'expressions et de qualités recherchées dans des offres d'emploi sont présentées ci-dessous.

Connotation féminine

- « **L'excellence** » d'une compagnie dans un marché.
- « **Comprend** les marchés pour établir des prix de vente appropriés. »
- « Nous nous **engageons** à fournir des soins de santé de première qualité qui tiennent compte des besoins de nos patients. »

CONNOTATION MASCULINE

- La « **domination** » d'une compagnie dans un marché
- « **Analyse** les marchés pour fixer des prix de vente appropriés. »
- « Nous sommes **déterminés** à fournir des traitements médicaux **supérieurs** personnalisés à tous les patients. »

Source:

Gaucher, D., Friesen, J. et Kay, A. (2011). Evidence that gendered wording in job advertisements exists and sustains gender inequality. *Journal of Personality and Social Psychology*, 101(1), 109-128.

Exemples d'expressions ayant une connotation de genre

Connotation féminine

CONNOTATION MASCULINE

Affection	Aggressivité
Agréabilité	Ambition
Amitié	Analyse
Calme	Assurance
Communauté	Autonomie
Compassion	Aventure
Compréhension	Compétition
Confiance	Confiance
Coopération	Confiance en soi supérieure
Dépendance	Courage
Engagement	Décision
Générosité	Défi
Douceur	Dynamisme
Émotion	Détermination
Empathie	Domination
Encouragement	Entêtement
Ensemble	Force
Famille	Franchise
Gentillesse	Hiérarchie
Honnêteté	Hostilité
Indépendance	Indépendance
Loyauté	Individualisme
Politesse	Intellectualité
Prévention	Leadership
Réaction	Logique
Réconfort	Objectivité
Relation	Opinion
Sensibilité	Persistence
Soumission	Principe
Soutien	Puissance
Sympathie	Supériorité
Tendresse	

* À noter que ces expressions ont été repérées dans une étude menée en anglais. Une traduction libre de ces expressions a été réalisée pour faciliter la compréhension des lecteurs. Du point de vue de l'interprétation linguistique, une certaine prudence est de mise puisque la connotation de certaines expressions en anglais pourrait possiblement varier en français.